

УДК 81'243:[159:004.8]

Кулинич Ольга Сергеевна, старший преподаватель
УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет»
Витебск, Республика Беларусь
электронная почта: *olga.new.08@mail.ru*

Olga Kulinich, Senior Lecturer
Vitebsk State Order of Peoples' Friendship Medical University
Vitebsk, Republic of Belarus
e-mail: *olga.new.08@mail.ru*

РОЛЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ФОРМИРОВАНИИ ЭМПАТИИ У БУДУЩИХ ВРАЧЕЙ В ЭПОХУ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА

В настоящей статье предлагаются отдельные приемы, направленные на регулирование использования технологии искусственного интеллекта на занятиях по английскому языку в медицинском университете.

Ключевые слова: искусственный интеллект; эмпатия; ранжирование; проект; ролевая игра.

THE ROLE OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS IN SHAPING EMPATHY OF FUTURE DOCTORS IN THE ERA OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE

This article proposes some possible ways of regulating the use of artificial intelligence technology in English language classes at a medical university.

Key words: artificial intelligence; empathy; ranking; projects; role-plays.

В настоящее время ускоренный рост и быстрое внедрение информационных технологий, а также влияние искусственного интеллекта на все сферы жизни общества: медицина, образование, средства массовой информации и т. д., обуславливают необходимость преобразований, направленных на взаимодействие данных технологий и человеческого потенциала с безусловным преимуществом последнего. Тем не менее, методические подходы по использованию искусственного интеллекта в сфере высшего образования, особенно в контексте преподавания иностранного (английского) языка в медицинском (неязыковом) вузе находятся на начальной стадии и нуждаются в тщательной проработке.

Основной целью курса «Иностранный язык» в медицинском вузе является профессиональная речевая подготовка для работы с литературой на иностранном языке, выступлений на научных конференциях, публикаций в зарубежных авторитетных изданиях и т. п. В то же время существует угроза постоянной заинтересованности студентов-медиков технологиями

искусственного интеллекта для решения различных заданий, что может способствовать снижению развития таких важных для будущих врачей навыков, как критическое мышление, этико-деонтологические способности проявлять эмпатию, профессиональное сочувствие, эмоциональный интеллект. Данные навыки являются ключевыми для будущих врачей, поскольку они напрямую влияют на успешность постановки диагноза, лечение пациента, следовательно, на эффективность осуществления профессиональной деятельности. В период бурного роста цифровизации, на наш взгляд, роль преподавателя, его гуманистические ценности становятся ключевыми для того, чтобы не только обеспечить положительный эмоциональный фон образовательного процесса, пробудить и поддержать интерес к своему предмету, но и сформировать, привить навыки проявления сочувствия, эмпатии у будущих специалистов. Актуальность предпринятого исследования обусловлена вышеизложенными положениями.

Следует отметить, что системы искусственного интеллекта могут использоваться преподавателями для быстрой генерации различного рода заданий, связанных с особой терминологией по медицинскому английскому; такие технологии, как Text to Speech Generator позволяют создавать аутентичные диалоги на отработку узкоспециализированных лексических единиц, а также для ознакомления с акцентами пациентов из разных стран.

Чрезмерный поток информации может ослабить способность к критическому анализу, отбору необходимой информации. Зависимость студентов при выполнении заданий на составление диалогов, монологов от автоматизированных систем может ослабить навыки живого эмоционального взаимодействия. Использование искусственного интеллекта для написания аннотаций или переводов затрудняет развитие самостоятельности, а иногда делает его совершенно невозможным.

Именно поэтому мы рассматриваем роль преподавателя как ключевую, обеспечивающую управление образовательным процессом в развивающемся сегодня цифровом пространстве, способствующую обучению адекватному использованию ИИ лишь как вспомогательного инструмента, а не замены мышления и коммуникации.

Исследования И. Л. Бим, Н. Д. Гальсковой, Г. В. Роговой, Е. И. Пассова и многих других авторов подчеркивают значение преподавателя в учебном процессе. Так, например, Карл Роджерс отмечает, что «существует три основных качества учителя, которые помогают создать эффективную среду обучения. Это уважение (позитивное и непредвзятое отношение к другому человеку), эмпатия (способность смотреть на вещи с точки зрения другого человека, как будто глядя его глазами) и аутентичность (быть самим собой, не скрываясь за должностями, ролями или масками)» [1] (перевод выполнен автором. – О. К.). Такие качества могут способствовать установлению контакта, развитию навыков сотрудничества и взаимопомощи на занятиях по английскому языку.

В рамках преподавания английского языка в медицинском (неязыковом) вузе, которое осуществляется в Витебском государственном медицинском

университете, в основном на первом курсе, роль преподавателя представляется нам, с одной стороны, как связующее звено между знаниями собственно языка и профессиональным контекстом (английский язык для специальных целей), с другой стороны, преподаватель – центральная фигура, обеспечивающая приоритет навыков живого общения в условиях внедрения цифровых технологий.

Поскольку значительная часть актуальной медицинской литературы и исследований публикуется на английском языке, преподаватель обучает навыкам просмотрового и поискового чтения, анализа и критической оценки аутентичных медицинских текстов. Преподаватель обеспечивает не просто обучение переводу, а стимулирует понимание контекста, правильное употребление медицинских терминов и аббревиатур. Навыки научной коммуникации, обеспечивающие умение писать научные статьи, аннотации, готовить презентации для международных конференций и участвовать в профессиональных дискуссиях на английском языке, целенаправленно формируются на протяжении всего курса обучения.

Мы считаем, что существенной задачей в преподавании английского языка является формирование навыков, необходимых для работы с пациентами, включая проявление эмпатии, уважения, невербальные сигналы о помощи и т. д. С этой целью преподаватель не только создает проблемные задания и ролевые игры для отработки навыков сбора анамнеза, информирования о диагнозе и общения в профессиональной среде, но и акцентирует внимание студентов на гуманистическом (человечном) компоненте общения, обучая использованию языка для выражения эмпатии и сочувствия, что ИИ не может сделать в полном объеме. Данной точки зрения придерживается и Марианна Селсе-Мурсия, утверждающая, что «английский язык для специальных целей требует от практикующего специалиста открытого ума; готовности проводить соответствующую оценку потребностей и целевое исследование ситуации; знания языка и лингвистики, корпусных исследований и жанров; а также широкого понимания моделей учебных программ и педагогики, а также новых технологий» [2] (перевод выполнен автором. – О. К.).

Таким образом, преподавание английского языка в медицинском вузе требует постоянного совершенствования и поиска новых эффективных средств и методов оптимизации процесса обучения. Приведем примеры приемов, использованных нами для снижения степени зависимости от ИИ-технологий и ограничения использования данных технологий в аудитории.

1. Коммуникативные задания на ранжирование. В рамках темы *Care of teeth and gums* ‘Забота о зубах и деснах’ студентам предлагается расположить рекомендации по сохранению здоровья зубов в порядке значимости, далее студентам необходимо объяснить свой выбор.

2. Коммуникативные ролевые игры с распределением ролей согласно языковой компетенции и заинтересованности студентов по следующим

темам: «В поликлинике на приеме у врача», «В аптеке», «На приеме у врача-стоматолога», «Вызов врача на дом», «Современный пациент-всезнайка и его врач», «Беседа двух пациентов» и т. д. Следует отметить, что успешность реализации данного приема во многом зависит от умения преподавателя создать атмосферу сотрудничества и творчества, доверия и доброжелательности. З. Г. Зиннатуллина отмечает, что «учитель при реализации коммуникативного подхода, как правило: инициирует речевое взаимодействие студентов, обращаясь к аудитории, задавая вопросы, формулируя задания; координирует речевые и поведенческие стратегии участников общения; реагирует на содержание высказывания, демонстрируя свое личное отношение (заинтересованность, одобрение, удивление и т. д.); участвует в общении как партнер» [3, с. 8].

3. Создание проектов помогает студентам увидеть результат изучения языка, т. е. как изученные лексические единицы и грамматический материал можно применить в реальной практической ситуации. В рамках изучения темы *Care of teeth and gums* 'Забота о зубах и деснах' студенты в группах по 3–4 человека создавали плакаты для привлечения будущих пациентов к данной проблеме. На важность использования проектов в вузе указывает также В. В. Радаев: «Одним из таких подходов является внедрение разных форм проектной работы, когда студент или группа студентов призваны сами решить какую-то задачу – от начала и до конца» [4, с. 143]. В таком случае студенты получают видимый результат своего труда, даже если задача будет не сложной, но посильной, используя не только языковые навыки, но и умения рисовать, творчески мыслить, работать в команде. Преподаватель, обеспечивая обратную связь, возможно в виде комментария, совета, может мотивировать студентов, создавать ситуацию успеха, акцентируя важность человеческого общения.

Таким образом, несмотря на повсеместное использование технологии искусственного интеллекта, преподаватель в высшем учебном заведении способен не только организовать учебный процесс, подобрать необходимый аутентичный материал, но и мотивировать своих студентов, вдохновляя на общение и стимулируя вовлеченность в процесс, которые возможны только при личном взаимодействии.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Scriveener, J. Learning Teaching / Jim Scriveener. – Macmillan : Macmillan Education, 2011. – 416 p.*
2. *Celce-Murcia, M. Teaching English as a Second or Foreign Language / Marianne Celce-Murcia. – Heinle : Cengage Learning, 2014. – 706 p.*
3. Современные методы обучения иностранным языкам [электронный ресурс] / Е. И. Воробьева [и др.] – Архангельск: САФУ, 2019. – 110 с.
4. *Радаев, В. В. Преподавание в кризисе / В. В. Радаев. – Библиотека журнала «Вопросы образования», 2025. – 191 с.*